



**Sunday, May 26, 2013**

**@ 3:00 PM**

Centretown United Church

507 Bank Street

Ottawa

Presents:

## **ROCKY ISLE IN THE OCEAN**

*Songs of Newfoundland and Labrador*



Scott Richardson, Director  
Theresa Clarke, Accompanist

Pre-Show @ 2:15 PM by  
Fumblin' Fingers Band



Urbandale Corporation celebrated its 50th Anniversary in 2008 as one of the region's largest land developers, rental property owners and commercial landlords.

Urbandale Corporation's diverse portfolio consists of residential rental units, commercial plazas and office buildings. The company's core activity remains the development of its land holdings and the creation of communities.

With additional operations in Montreal and Palm Beach, Florida, Urbandale Corporation is currently active in four communities across Canada's National Capital Region, from the established Bridlewood and Kanata Lakes, to the progressive fast growing community of Riverside South and Kemptville.

Chances are you'll find an Urbandale Corporation rental community that's perfect for you and your family. You may choose from affordable townhomes and apartments in clean, family settings to elegant suites in prestigious high-rises; all are managed with a personal touch and maintained to Urbandale Corporation's high standards. Urbandale Corporation's commitment to tenant satisfaction is the source of our excellent reputation in the Ottawa area.

Urbandale Corporation is proud to have two superior Condominium projects offering units for sale.

Urbandale Corporation also manages 8 Shopping Plazas throughout the National Capital Region and 2 office buildings located in downtown Ottawa and is proud to announce two brand new commercial plaza developments in Riverside South and Bridlewood in Kanata.

[www.urbandale.com](http://www.urbandale.com)

## **Atlantic Voices: The Newfoundland and Labrador Choir of Ottawa**

**Atlantic Voices:** *The Newfoundland and Labrador Choir of Ottawa* was founded in the spring of 2002. *Atlantic Voices* is an amateur choir in its eleventh season, with a repertoire consisting mainly of Newfoundland, Maritime, and Celtic songs and music. Its members are primarily made up of expatriate Newfoundlanders, Labradorians and Maritimers, but singers and musicians from any background are more than welcome to join.

Rehearsals are held on Tuesday evenings at Riverside United Church (3191 Riverside Drive) from 7-9:30 p.m. If you would like to join the choir, please contact our president by email to: [president@atlanticvoices.ca](mailto:president@atlanticvoices.ca). Visit our website at [www.atlanticvoices.ca](http://www.atlanticvoices.ca) for more information about the choir.

### **Scott Richardson, Musical Director**

Scott Richardson is active on the Ottawa music scene as a freelance accompanist and choir director. He is the pianist for both the Ottawa Choral Society and the Carleton University Choir, and has also accompanied the Canadian Centennial Choir and the Ottawa Children's Choir. In addition to his freelance piano work, Scott maintains a busy schedule of private teaching. As an organist and choir director, Scott has held various positions in the Atlantic provinces and in Ottawa, and is currently Music Director at Orleans United Church. This season, he has also taken on a new role as the Music Director of Musica Viva Singers.

Scott grew up in Dartmouth, Nova Scotia, and studied music at Mount Allison University. His graduate studies took him in a different direction, however, and he completed a Ph.D. in English literature at the University of Ottawa.

For the past five seasons, Scott has been the Music Director of Atlantic Voices: the Newfoundland and Labrador Choir of Ottawa. He is thrilled to lead Atlantic Voices into its second decade, and to continue to share the musical heritage and culture of the Atlantic Provinces with Ottawa audiences.

### **Theresa Clarke, Accompanist**

Theresa Clarke holds Bachelor of Music and Education degrees from the University of Ottawa. She has enjoyed the past thirty years serving Ottawa's musical community as a Musical Director, Pianist, Organist, and Piano Accompanist. Theresa presently teaches Music at Sacred Heart Catholic High School, where she is the Artistic Director of the Sacred Arts Performance Program which provides training and performance opportunities for young vocalists and instrumentalists.

Selected credits include serving as the Musical Director for GOYA Theatre Productions, Act Out Theatre, and the Ottawa School of Speech and Drama, for the musicals "*Oliver!*", "*Vaudeville*", "*Menopausal*", "*Cabaret*", "*War Brides*", "*Dads in Bondage*", "*West Side Story*", "*Guys and Dolls*", "*Pajama Game*", "*Anne and Gilbert*", "*Gabriel the Musical*", "*Hello Dolly*", "*Seussical the Musical*", "*My*

*Fair Lady*", *"Pirates of Penzance"*, *"Beauty and the Beast"* and *"Homechild"*. Theresa is currently the Music Minister for Emmanuel United Church, and the Piano Accompanist for Atlantic Voices, the Ottawa Gay Men's Chorus, and for the Ottawa Bach Choir.

## **Fumblin' Fingers**

Since its formation in 2005, the Fumblin' Fingers Band has given over 100 public performances at fundraisers, seniors' residences, birthdays, lobster suppers, and kitchen parties. They have 2 CDs available for purchase downstairs in the Hall.

Band members are Celeste Bradbury-Marshall (MC, singer, ugly stick, percussion, guitar), Lynn Petros (fiddle, mandolin), Hannie Fitzgerald (accordions, leader), Dave Huddlestone (guitar, spoons, bass), Wayne Mercer (mandolin, guitar), and Tom Murray (fiddle). They may be contacted via their website.

Website: [www.fumblinfingers.ca](http://www.fumblinfingers.ca)  
Email: [fumblinfingers@gmail.com](mailto:fumblinfingers@gmail.com)

Enjoy the show!

Please visit our website regularly for the latest information about Atlantic Voices: [www.atlanticvoices.ca](http://www.atlanticvoices.ca)

## **CDs & Cookbooks**

Want to hear more? *Atlantic Voices* has recorded several CDs that include repertoire from previous concerts. We also produced a cookbook in celebration of our 10<sup>th</sup> Anniversary. CDs and cookbooks are available for sale in the Downstairs Hall during the intermission and at the reception following the concert, as well as through our website.



## **Atlantic Voices Board of Directors**

Denise Arsenault (President)  
Margaret-Anne Park (Vice-President)  
Catherine Semple (Past President)  
Sue Conrad (Secretary)  
John Desrochers (Treasurer)  
Dave & Sue Huddlestone (Music Librarians)  
Hannie Fitzgerald (Special Advisor)

## **Musical Director**

Scott Richardson

## **Accompanist**

Theresa Clarke

## **Publicity**

Anne d'Entremont, Joy Phillips-Johansen, Catherine Semple

## **Special Events**

Winston Babin

## **Fundraising**

David Fraser, Hannie Fitzgerald, Catherine Semple

## **Program Cover & Posters**

Luke Stephenson

## **Program**

Margaret-Anne Park

## **Master of Ceremonies**

Brien Marshall

## **Silent Auction**

Lindsay Marmen, Joan Fisher

## **Kitchen Coordinator**

Catherine Semple

## **Technical Music Support**

Hannie Fitzgerald, Margaret-Anne Park, Andy Young

## **Section Reps**

Joy Phillips-Johansen, Janice Cross,  
John Cunningham, Don MacDonald

## **Webmaster**

John Desrochers

## **Photography**

Greg O'Leary-Hartwick

## **Cover photo**

Joy Phillips-Johansen

# **Atlantic Voices: The Newfoundland and Labrador Choir of Ottawa**

## **Sopranos**

Marian Barton  
Lora Bruneau  
Jennifer Cunningham  
Patricia Doyle  
Ann Erdman  
Sarah Gauld  
Sandra Gould  
Andrea Gregus  
Doreen Larouche  
Lindsay Marmen  
Elaine Moores  
Carol Noseworthy  
Margaret-Anne Park  
Joy Phillips-Johansen  
Catherine Semple  
Maureen Sheppard  
Kelda Sinclair  
Sylvia Young

## **Altos**

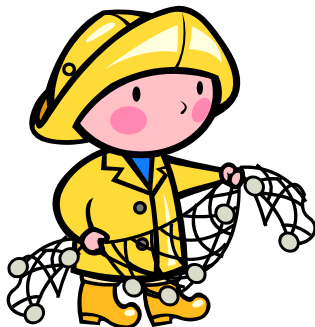
Mary Allen  
Denise Arsenault  
Mary Arseneau  
Celeste Bradbury-Marshall  
Susan Conrad  
Janice Cross  
Anne d'Entremont  
Elisabeth Dempsey  
Hannie Fitzgerald  
Marla Fletcher  
Jackie Hirvonen  
Susan Huddlestone  
Jennifer Laskey  
Judith Madill  
Liz McKeen  
Dianne Thurber

## **Tenors**

Mike Bleakney  
John Cunningham  
Gayle Dumsday  
Bruce Henderson  
David Huddlestone  
Al Ritchie  
Lucas Stephenson

## **Basses**

Winston Babin  
David Fraser  
Gérard Garneau  
Don MacDonald  
Brien Marshall  
Hewitt Noseworthy  
Doug Sinclair  
Darcy Terrell  
Ted Welch  
Andy Young



# Music Program

*Pre-Show Entertainment provided by Fumblin' Fingers*

## PART I

**Ode to Newfoundland**

Sir Cavendish Boyle

*arr. Hannie Fitzgerald & Norman E. Brown*

**Excursion Around the Bay**

Johnny Burke

*arr. Scott Richardson*

**Sarah**

Traditional Newfoundland

*arr. Stephen Hatfield*

**Marguerite**

Scott Richardson

*arr. Stephen Hatfield*

**Brass Band of the Cove**

Kurt Walther

**The Sealers' Ball**

Traditional Newfoundland

*arr. Kathleen Allan*

**The Rock Called Newfoundland**

Hannie Fitzgerald

**I'se the B'y** (*sing-along*)

Traditional Newfoundland

**Feller from Fortune** (*sing-along*)

Traditional Newfoundland

**Jack Was Every Inch a Sailor**

Traditional Newfoundland

*arr. Janet Stachow*

***Intermission & Silent Auction Bidding***  
*(Please join us in the Downstairs Hall)*



## PART II

Ode to Labrador

Harry L. Paddon

*Traditional tune*

My Labrador Rug

Text adapted from Mary B. Huber

Music by Sheldon Rose

The Wreck of the S.S. Ethie

Traditional Newfoundland

*arr. Donald Patriquin*

Al Pittman Suite:

Text: Al Pittman

*I. Searston Beach*

Music: Kathleen Allan

*II. Angels*

### *An interlude with the Fumblin' Fingers*

Happiness Reel/Ron Hynes' Reel

Emile Benoit

The Newfie Bullet

Hannie Fitzgerald

I Rowed up in a Dory/Mussels in the Corner/

Traditional

She Said She Could Not Dance

Newfoundland

Let Me Fish off Cape St. Mary's (*sing-along*)

Otto Kelland

Song for Newfoundland

Wayne Chaulk

*arr. Jonathan Monro*

**Please join us in the Downstairs Hall after the concert  
for a reception & the conclusion of the Silent Auction.**





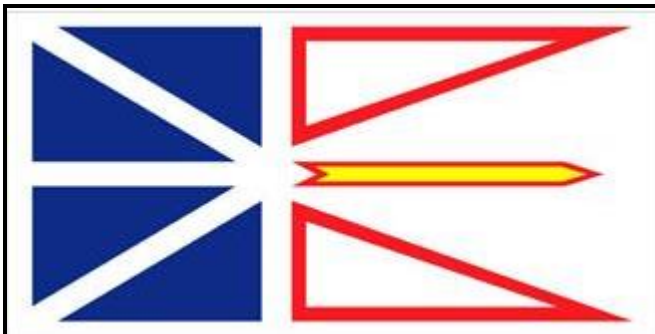
## Ode to Newfoundland

When sun-rays crown thy pine-clad hills,  
And summer spreads her hand,  
When silvern voices tune thy rills,  
We love thee, smiling land.  
We love thee, we love thee,  
We love thee, smiling land.

When spreads thy cloak of shimm'ring white,  
At Winter's stern command,  
Thro' shortened day and starlit night,  
We love thee, frozen land,  
We love thee, we love thee,  
We love thee, frozen land,

When blinding storm gusts fret thy shore,  
And wild waves lash thy strand,  
Thro' sprindrift swirl and tempest roar,  
We love thee, wind-swept land,  
We love thee, we love thee,  
We love thee, wind-swept land.

As loved our fathers, so we love  
Where once they stood we stand;  
Their prayer we raise to Heaven above,  
God guard thee, Newfoundland.  
God guard thee, God guard thee  
God guard thee Newfoundland.



## Ode to Labrador

Dear land of mountains, woods and snow,  
Labrador, our Labrador.  
God's noble gift to us bestow,  
Labrador, our Labrador.  
Thy proud resources waiting still,  
Their splendid task will soon fulfill,  
Obedient to thy Maker's will,  
Labrador, our Labrador.

Thy stately forests soon shall ring,  
Labrador, our Labrador.  
Responsive to the woodsman's swing,  
Labrador, our Labrador.  
And mighty floods that long remained,  
Their raging fury unrestrained,  
Shall serve the purpose God ordained,  
Labrador, our Labrador.

We love to climb thy mountains steep,  
Labrador, our Labrador.  
And paddle on thy waters deep,  
Labrador, our Labrador.  
Our snowshoes scar thy trackless plains,  
We seek no city streets nor lanes,  
We are thy sons while life remains,  
Labrador, our Labrador.



# **I'se the B'y**

(sing-along)

**I'se the b'y that builds the boat  
And I'se the b'y that sails 'er  
I'se the b'y that catches the fish  
And takes 'em home to Lizer.**

***Hip your partner Sally Thibeaup  
Hip your partner Sally Brown  
Fogo, Twillingate, Morton's Harbour  
All around the circle***

**Sods and rinds to cover yer flake,  
Cake and tea for supper,  
Codfish in the spring o' the year  
Fried in maggoty butter.**

**I don't want your maggoty fish  
That's no good for winter.  
I could buy as good as that  
Down in Bonavista.**

**I took Lizer to a dance  
And faith but she could travel!  
And every step that she did take  
Was up to her knees in gravel.**

**Susan White, she's out of sight,  
Her petticoat wants a border  
Old Sam Oliver, in the dark,  
He kissed her in the corner.**

# Feller from Fortune

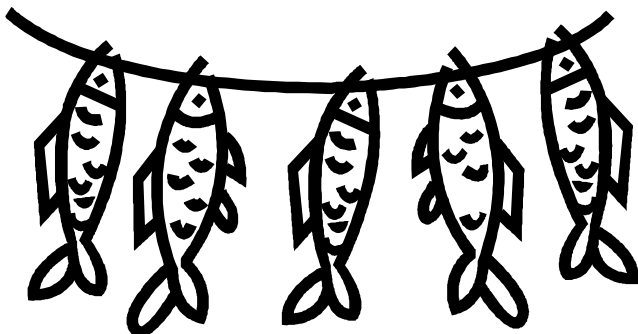
(sing-along)

**There's lots of fish in Bonavist Harbour,  
Lots of fish right in around here;  
Boys and girls are fishin' together,  
Forty-five from Carbonear.**

***Oh, - Catch-a-hold this one,  
Catch-a-hold that one,  
Swing around this one, swing around she;  
Dance around this one, dance around that one,  
Diddle dum this one, diddle dum dee.***

**Oh, - Sally got a bouncin' new baby,  
Father said that he didn't care  
Because he liked the feller from Fortune,  
What was down here fishin' last year.**

**Oh, - Sally goes to church every Sunday,  
Not for to sing nor for to hear;  
But to see the feller from Fortune,  
What was down here fishin' last year.**



# **Let Me Fish off Cape St. Mary's**

(sing-along)

**Take me back to my Western boat,  
Let me fish off Cape St. Mary's  
Where the hagdowns sail and the foghorns wail  
With my friends the Browns and the Clearys.  
Let me fish off Cape St. Mary's.**

**Let me feel my dory lift  
To the broad Atlantic combers  
Where the tide rips swirl and the wild ducks whirl  
Where Old Neptune calls the number  
'Neath the broad Atlantic combers . . .**

**Let me sail up Golden Bay  
With my oilskins all a streamin' . . .  
From the thunder squall when I hauled me trawl  
And my old Cape Ann a gleamin'  
With my oil skins all a streamin' . . .**

**Let me view that rugged shore,  
Where the beach is all a-glisten  
With the Caplin spawn where from dusk to dawn  
You bait your trawl and listen  
To the undertow a-hissin'.**

**When I reach that last big shoal  
Where the ground swells break asunder,  
Where the wild sands roll to the surges toll.  
Let me be a man and take it  
When my dory fails to make it.**

**Take me back to that snug green cove  
Where the seas roll up their thunder.  
There let me rest in the earth's cool breast  
Where the stars shine out their wonder -  
And the seas roll up their thunder.**

# Program Notes

## Ode to Newfoundland

Governor Sir Cavendish Boyle composed the words to this beloved anthem in 1902, as a four-verse poem entitled *Newfoundland*. British composer Sir Hubert Parry, a personal friend of Boyle, set the poem to music. On May 20, 1904 it was chosen as Newfoundland's official national anthem (national being understood as a self-governing Dominion of the British Empire on par with Canada, South Africa, Australia and other former British colonies). This distinction was dropped when Newfoundland joined the Canadian Confederation in 1949. Three decades later, in 1980, the province re-adopted the song as an official provincial anthem, the first province in Canada to do so.

## Excursion Around the Bay

This well-loved Newfoundland folk song was written by Johnny Burke (1851-1930), a renowned balladeer from St. John's. The tune has been popularized by the world famous Newfoundland band Great Big Sea.

## Sarah

"Sarah", a song much beloved in Newfoundland, spins a fine tale of comic romance as a young couple tries to outwit the girl's ferocious mother. This arrangement, by renowned Canadian composer Stephen Hatfield, features lots of story-telling, character-playing and exchanges between the various sections of the choir.

## Marguerite

Scott explains the history of the song: "Written by a young man very much under the influence of Stan Rogers' songwriting, "Marguerite" was composed in haste in a basement apartment in Western Newfoundland, inspired by a few paragraphs in a Reader's Digest History of Canada. Since then, the song has had an eventful afterlife. "Marguerite" was first used in a play in Corner Brook. It then passed from singer to singer across the island of Newfoundland until it caught the ear of noted Canadian composer Stephen Hatfield, who arranged it for choir and published it (without the songwriter's knowledge), assuming it was a traditional song. True to the obliging and generous nature of Newfoundlanders, everyone Mr. Hatfield asked about the song swore that it was an old ballad and remembered her mother singing it around the house! The song was also beautifully recorded by Geraldine Hollett of the award-winning Newfoundland trio The Once, and included on the band's self-titled debut album."

## **Brass Band of the Cove**

The song won the second place prize in the first Atlantic Voices choral competition. Composed by Kurt Walther of Ottawa, this song commemorates the brass band tradition of the Newfoundland and Labrador outports.

## **The Sealers' Ball**

This humorous song of the seal fishery (or “swilin”) appears in Kenneth Peacock’s collection “Songs of the Newfoundland Outports”. Peacock collected it in Ottawa from Tom Morry, formerly of Ferryland, NF. Morry learned it on the south coast of Newfoundland, although he thought that it might have originated on the northeast coast. The sealers in the song would have received enough money for their day’s work to buy two gallons of rum from the merchants James Baird and Company (“Jimmy Baird” in the song), as well as an extra dollar for carrying the seal pelts to the store. In 2009, Kathleen Allan arranged “The Sealers’ Ball” for the Newman Sound Men’s Choir as the second movement of “The Salty Suite.”

## **The Rock Called Newfoundland**

This song was written by one of the keystones of Atlantic Voices, Hannie Fitzgerald. In her own words: “In March, 2009, while I was walking to church and thinking about our choir’s first song-writing contest, the words of the chorus popped into my head and I hastily wrote them down. The verses took me a few more days to sort out. The song portrays Newfoundland in ways that visitors to the Island might recall, depending what they saw, as well as what the weather was like during their visit. To enable a choir of mixed voices to sing it, I added the harmony in February of this year.”

## **Sing-along: I’s e the B’y**

According to the Canadian Encyclopedia, I’s e the B’y is a “Newfoundland folksong, of unknown authorship... the lyrics of which reflect Newfoundlanders’ dependence on the sea.”

<http://www.thecanadianencyclopedia.com/articles/emc/is-the-by>

## **Sing-along: Feller from Fortune**

According to Wikipedia, Feller from Fortune is “a Newfoundland folk song, collected by Margaret Sargent and Kenneth Peacock in Newfoundland in 1950/1, and first appeared in print in the mid-1950s.”

## **Jack Was Every Inch a Sailor**

This well-known Newfoundland song actually started life as an American stage song first printed in Boston in 1884. Fishermen along the Atlantic Coast picked it up and made it their own. "Bacalhao" means codfish in Portuguese -- it is an island off Newfoundland that was home to an important lighthouse. Indian Harbour was an important cod fishing centre on the Labrador coast. The tune was made widely-known through the popular folksong collections published by St. John's pharmacist Gerald Doyle. We are pleased to present the song in a brand-new arrangement (with a touch of calypso flavour) by Janet Stachow, Associate Music Director of The Oakville Children's Choir.

## **Ode to Labrador**

This song is generally accepted as the unofficial anthem of Labrador. It was written out in 1927 by Dr. Harry L. Paddon to the well-known tune of "O Tannenbaum". Dr. Paddon spent many years delivering health care for the Grenfell Mission along the coast of Labrador in the early part of the 20th century."

## **My Labrador Rug**

Dr. Wilfred Grenfell spent his life providing medical care to the coastal communities of Newfoundland and Labrador. Discovering that the women made beautiful and distinctive rugs from old scraps of clothing, he launched an initiative in the early 1900s to help sell the rugs and bring much needed revenue to the outport villages and his medical mission. Dr. Grenfell also ran a campaign to encourage socialites in cities to donate their silk stockings to the cause, using the catchphrase "When your stockings run, let them run to Labrador." The text of this song is adapted from a poem on display at the Grenfell Interpretation Centre in St. Anthony, Newfoundland. Sheldon Rose composed the music for the High Park Choirs of Toronto, who first presented it at Festival 500 in St. John's in 2007.

## **The Wreck of the S.S. Ethie**

Ed English was captain of the Steamship Ethie on Dec.10th, 1919 when she was set upon by a fierce winter gale and shipwrecked on a shoal near Martin's Point, Bonne Bay, Newfoundland. All 92 on board were saved, including a baby who was sent ashore in a mail bag. Captain English was presented with an award for his seamanship during this disaster.

The English family have been seafarers in Newfoundland since 1847. One of the Captain's grandsons, also named Ed English, operates



Linkum Tours out of Cornerbrook, Newfoundland and also is co-owner of two inns, both of which are lighthouses. One is the Cape Anguille Lighthouse and the other is on Quirpon Island. We are very pleased that Ed had made a donation to our silent auction today.

In another song on today's program, "Marguerite", there is reference to the island at the northernmost tip of Newfoundland, the "Isle des Demons". That island is Quirpon.

For more info, check out:

<http://www.railwaycoastalmuseum.ca/ethie.htm>

### **The Al Pittman Suite** (*1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> movements*)

Kathleen Allan composed "The Al Pittman Suite" for the Quintessential Vocal Ensemble of St. John's, directed by Susan Quinn. The Suite was debuted in Ottawa during the Association of Canadian Choral Communities' Podium 2012 conference. We present two of the suite's three movements. The texts of "Searston Beach" and "Angels" come from Newfoundland poet Al Pittman's 1968 collection "Seaweed and Rosaries". Searston is located in the Codroy Valley on the west coast of Newfoundland.

### **Sing-along: Let Me Fish off Cape St. Mary's**

The headland of Cape St. Mary's is located at the southern tip of the south-western arm of Newfoundland's Avalon Peninsula. Otto Kelland wrote this beautiful song in 1947, and it has become one of the true gems of traditional Newfoundland music.

### **Song for Newfoundland**

Written by Wayne Chaulk and originally recorded by "Buddy Wasiname and the Other Fellers," this song has been recorded by many traditional Newfoundland artists. It celebrates the rugged beauty of the land. Many thanks to Jonathan Monro for the use of this unpublished arrangement.



# Many thanks to all our generous Silent Auction Donors!

Atlantic Voices is most thankful and grateful that our audience comes out to listen to us and support us. The auctions we have during our concerts play a huge part in allowing us to bring you music and fun. Without this support, we couldn't continue to do what we do. So, come down and see what we have to bid on. There are some great items to be had, and maybe even something for a special occasion -- or 'just because'!

Thank-you so much for supporting us in past auctions, the auction today and the ones in the future!



## **BUSINESSES:**

**BDF Inc. Melanie Murphy**  
**BFM Ottawa Thrift Store**  
**Cat's Fish and Chips**  
**Destination St. John's**  
**DRS Technologies**  
**Home Depot**  
**Linkum Zodiac Tours**  
**Merivale Fish & Seafood Grill**  
**Newfoundland East Field Unit, Parks Canada**  
**Petit Bill's Bistro (Terry)**  
**Smart Cell Communications**  
**The Table Vegetarian Restaurant**

## **INDIVIDUALS:**

**Mary Allen  
Ruby Beaumont  
Mike Bleakney  
Lora Bruneau  
Sue & Walt Conrad  
Elizabeth Dempsey  
Hannie Fitzgerald  
Marla Fletcher  
David Fraser  
Betty & Ian Gorman  
Sandra Gould  
Jackie Hirvonen  
David & Susan Huddleston  
Jennifer Laskey  
Edwina Maddox  
Lindsay & Robert Marmen  
Liz McKeen  
Elaine Moores  
Joy Phillips-Johansen  
Crystal Renaud  
Al Ritchie  
Edna Sawatsky  
Danny & Marjorie Van Der Veen  
Judi Walton  
Eleanor Willner-Fraser**



# *Sponsors*

*Atlantic Voices gratefully acknowledges the financial support of our sponsors:*

*Urbandale Corporation*

*Scrubs for Them*

*Dynamic Building Improvements*

*Rogrigues Winery*

*Tradex*

*aubreys YOUR CORNER BUTCHER*

*Holistic Clinic*

*BFM Ottawa Thrift Store*



# SCRUBS *for* THEM

**Professional Uniforms**

*It's WEAR you want to buy! 613-724-7770*



**The largest store & selection  
of professional uniforms  
serving the Ottawa valley  
and beyond**

**WESTGATE**  
SHOPPING CENTRE

1309 Carling Ave. Ottawa

**Sanita**  
THE ORIGINAL DANISH CLOGS



**Alegria**  
by POLINA

Mon.-Wed. 9:30-6, Thurs.-Fri. 9:30-9, Sat. 9:30-6, Sun. 11-5

**[www.scrubsforthem.com](http://www.scrubsforthem.com)**





*"Serving the Nation's  
Capital since 1991"*

# **Dynamic Building Improvements Inc.**

## **"Hands On" Specialists**

**Serving the Greater Ottawa Area since 1991  
(613) 746-9888**

Dynamic Building Improvements Inc. is your one-stop solution to total property building services whether it be a single home, garden home, condominium or office building.

At Dynamic our goal is to relieve you from the burden of who to call when a particular problem arises. We achieve this by offering you a broad range of services.

Dynamic Building Improvements provides a wide range of services from handy-man repair jobs to major renovations.

- Handyman Repair Service
- Windows and Doors
- Roofing and Siding
- Restoration
- Renovations
- Painting

Please contact us by phone or email, and we'll be happy to get back to you with a speedy response.

**Dynamic Building Improvements Inc**  
**15 Capella Crt, Suite 126**  
**Ottawa, Ontario , K2E 7X1**  
**Phone (613) 746-9888**  
**Fax (613) 746-9787**  
**info@dynamicbuilding.ca**

Rodriguez  
WINERY

Visit Newfoundland's  
First Winery- Take the tour!  
Experience the wine making  
process firsthand.  
Taste the wines, spirits and  
liqueurs in a cozy, friendly  
atmosphere.

Summer Hours  
Open 7 days a week  
9am to 6pm



Choose from Blueberry, Cranberry, Strawberry,  
Blackcurrant, Bakeapple and Raspberry Wines.

Looking for that extra special experience? Try  
our selection of liqueurs and spirits made from  
plums, cranberries, pears and blackcurrants.

Find our products in the Kosher section!

[www.rodriqueswinery.com](http://www.rodriqueswinery.com)



The World's Only Premium  
Iceberg Vodka





*Proud Supporter of Atlantic Voices*

**"Come see us, d'once!"**



TAX FREE SAVINGS ACCOUNT (TFSA) LIMIT INCREASED TO \$5,500 FOR 2013

Founded by Foreign Service Officers, Tradex Management Inc. is proud of its history of helping current and former public sector employees and their families build a brighter financial future. We're 100% Member owned and **operate on an at-cost basis for the benefit of our Members.** Here are the key ways we can help you achieve your goals:

- No fee RRSP/RIF Accounts
- No fee RESP Accounts
- No fee Tax-Free Savings Accounts
- Free financial planning
- Life Insurance
- Free Portfolio evaluations
- Systematic Savings Plan
- Electronic Funds Transfers
- Socially Responsible Investments
- Guaranteed Investments Option

Please contact **Brien Marshall** at **613-233-3394** or visit us at:  
85 Albert Street, Suite 1600, Ottawa or at [www.tradex.ca](http://www.tradex.ca)







*aubreys*

*"Your Corner Butcher"*

*Continuing the tradition since 1908.*

*Located in the heart of the Byward Market.*

*59 York Street in The Historic Byward Market*

*Ottawa, ON, K1N 9B7*

*613 • 241 • 4093*

[aubreysmeats@bellnet.ca](mailto:aubreysmeats@bellnet.ca)

This traditional butcher shop prides itself on its extensive knowledge of the meats and the farms they come from. It begins with a time-honoured history of providing the highest quality products from dependable local sources ... that means Farmers, not factories. Meats are prepared and cut by true butchers trained on site. This ensures that all products meet aubreys YOUR CORNER BUTCHER's high standards and, more importantly, exceed the customer's expectations. In short, at aubreys YOUR CORNER BUTCHER, you will get exactly what you want, cut skillfully to suit.



# Holistic Clinic

*Sports and Occupational  
Injury Management*

**Holistic Clinic**

**2211 Riverside Drive, Suite 200 • Ottawa, ON, K1H 7X5**

**Voice: 613.521.5355 • Fax: 613.521.4189**

**[www.holisticclinic.ca](http://www.holisticclinic.ca)**

# BFM Ottawa Thrift Store



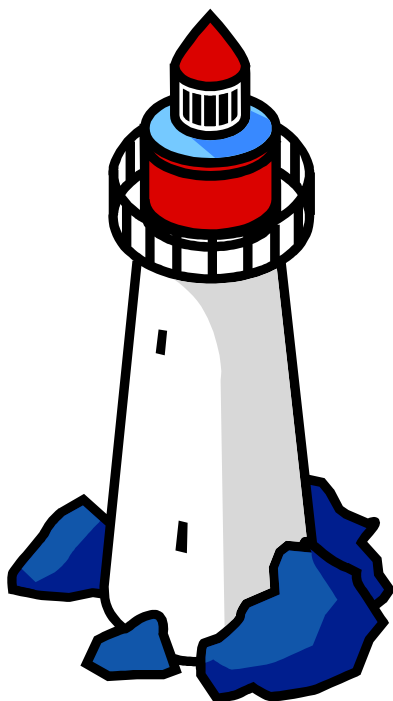
We sell good quality used clothing, books, jewelry, furniture, small appliances, housewares, linens, CD's, DVD's, and more! Drop in and check us out.

All proceeds go to the Bible League.

1545 Merivale Road  
Nepean, Ontario K2G 3J4  
Phone(613) 288-1996

*Next to  
Emerald Plaza*

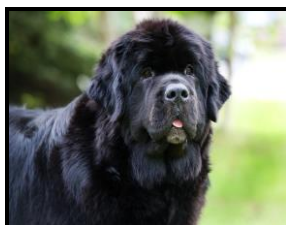
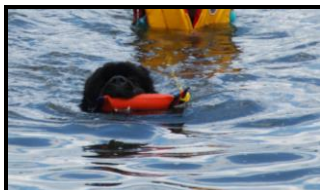
Open Monday-Saturday 10 am - 5 pm





## *Our Mascot*

### *SS Maritime Atlantiika*



Photos by Joan Fisher

The Atlantic Voices Mascot is a Newfoundland Dog named 'SS Maritime Atlantiika CDX DDX WRD CGN' (meaning Companion Dog Excellent, Draft Dog Excellent, Water Rescue Dog, and Canine Good Neighbour), a.k.a. "Tiika". Tiika was born July 18th, 2007. As is common of her breed, Tiika loves people, especially children, and is very gentle. Like many of the Atlantic Voices choir members, Tiika's genes go back to the island of Newfoundland. Her ancestors loved the sea and the people of the island. These strong waterdogs were loyal and loving companions who worked very hard on shore and at sea. They pulled in fishing nets, delivered mail, and hauled logs from the forests. They often served as 'living lifelines', rescuing people from the sea. Tiika is proud to be the Mascot of Atlantic Voices and hopes that you will love the songs of the sea as much she does!

## *Some interesting facts about Newfoundland and Labrador*

- *Although Newfoundland and Labrador is Canada's youngest province, it is home to North America's oldest settlement and its oldest city*
- *Newfoundland's flag, based on the Union Jack and ancient Beothuk and Innu ornamentation, was created by local artist Christopher Pratt in 1980. The colour white represents snow and ice; the colour blue represents the sea; the colour red represents human effort; the colour gold represents confidence in ourselves.*
- *Though unofficial, the Labrador flag was designed in 1973 by Michael Martin. The colour white represents snow; the colour green represents land; the colour blue represents the lakes and waters of Labrador. The three branches of the twig symbolize Labrador's three people: the Inuit, the Innu and European settlers.*
- *The official provincial flower is the pitcher plant.*
- *The official bird is the puffin.*
- *The official game bird is the ptarmigan.*
- *The official tree is the black spruce.*
- *The official mineral is Labradorite.*
- *The official motto is: Quaerite primum regni dei (Seek first the kingdom of God).*

SAVE THE DATE!  
26 January 2014



OUR NEXT  
CONCERT

# Thank-you!

**Atlantic Voices gratefully acknowledges the contributions and support of the following people:**

- Our corporate sponsors and silent auction donors
- Melody Dallaire
- Devin Duncan
- Joan & John Fisher & Tiika
- Rod Harasemchuk
- Tracy Leblanc
- Helen Lückert
- Erika Miller
- Greg O'Leary-Hartwick
- Brad Summerfield
- Judi Walton
- Centretown United Church
- Fumblin' Fingers
- Members of Atlantic Voices
- Our family members – we couldn't do it without you!

***And you, our welcoming and loyal audience!***

